



Beszélgetés két manó között

„ Azt mondták, egy cikk akkor valóban egy cikk, ha aktuális a téma. Célom tehát egy olyan aktuális hírt megpendíten, amely valamennyiönket érdekel. Számomra ebbe a kategóriába sorolandó a jövő, pontosabban annak előkészítése. A felnőttek megalapozták már ezt a jövőt, nem az Európai Unióhoz való csatlakozás által, sem az „új” pénz nyomtatása által, a terrorizmus megállításának próbálkozásaival vagy szavazások által, nem ennél minden sokkal egyszerűbb, mi kis zöldfülű manók, a kicsik, mi vagyunk az első téglá a jövő falában, ránk marad az imént felsoroltak fenntartása. Hogy felmérhessem mennyire vagyunk felkészülve egy ilyen teher felvállalására elbeszélgettem egy manóval.

- 1. *manó (alulírott):* Megkérnélek , hogy mutakozz be.
- 2. *manó (interjú alany):* Húúú (megterhelt sóhaj...)”mire vállalkoztam!”)Hát, a nevem Caudiu Seboc, csiped? Kilenc éves vagyok, második osztályt végeztem. Édesanyám ebben a faluban született, én most nagymamáméknál nyaralok, de Lugoson lakom.
- 1. *manó (alulírott):* Hogy érzed magad itt(Romînești)?
- 2. *manó (interjú alany):* Jól, szép itt, egész nap dolgozom, senki nem áll az utamba, bármit tehetek, ha akarok a dombon biciklizek, fára mászok, traktort vezetek, halászok, feltalálók , rombolok vagy éppen összetakolok valamit.
- 1. *manó (alulírott):* Megváltoztatnál-e valamit a faluban?
- 2. *manó (interjú alany):* A régi házakat, vadiúj, medencével felszerelt társasházakra cserélném. Mindenkinek csajokat osztogatnék és színes T.V-eket.
- 1. *manó (alulírott):* Más?
- 2. *manó (interjú alany):* A téglát, korszerűbb anyagra cserélném (olyanra, amilyen nálatok Temesváron van).
- 1. *manó (alulírott):* Tehát voltál Temesváron, mi a véleményed róla?
- 2. *manó (interjú alany):* Sokkal több a luxus-lakás, mert a városiaknak több pénzük van.
- 1. *manó (alulírott):* A falusiaknak miért nincs pénzük?
- 2. *manó (interjú alany):* Hát honnan szerezzenek pénzt, bolhát áruljanak, vagy mit?!
- 1. *manó (alulírott):* Szerinted milyen lesz Romînești kb. Ötven év múlva?
- 2. *manó (interjú alany):* Véleményem szerint nagyon kevés lakosa lesz hhhmm... (a jól ismert sóhaj... majd megszakad a szívem). Mindenki szembenéz a sorsával, az idősek meghalnak, mások itt maradnak...
- 1. *manó (alulírott):* Mi maradunk itt, megnövünk és felnőttek leszünk, te mi leszel, ha nagy leszel?
- 2. *manó (interjú alany):* Asztalos...Pfff (elégedett kacaj ”ugyan már, te komolyan beszélsz?!”) Szeretek szeggel, deszkával dolgozni,feltalálni. Az asztalos bármit megtehet, még főnök is lehet!Van otthon egy iiiiiilyen nagy („ekkora halat fogtam” szindróma) dobozom, amelyikben csak szerszámok vannak.
- 1. *manó (alulírott):* Mihez értesz még a szerelésem és a feltaláláson kívül?
- 2. *manó (interjú alany):* A számítógépekhez és a tákoláshoz, ennyi... Ilyenek a gyerekek, nagy szenvedéleik vannak.
- 1. *manó (alulírott):* Tehát gyerekek tartod magad.
- 2. *manó(interjú alany):* Igen gyerekek... (elgondolkozik”kell lennie valami megoldásnak. Megvan!”) nagyocskának tartom magam. Még játszok kisautókkal, ameddig az agyamra nem mennek (öt perces élethű bemutató következik) és nézem a rajzfilmeket. Meg persze rosszakodok is néha, na! De nem hiszek a Téalópóban, az egész egy nagy hazugság (mosolygok, a válasz-komoly pillantások sorozata) a szülők csempészik be az ajándékokat a szobába, komolyan!
- 1. *manó (alulírott):*Ha nem hiszel benne, akkor ajándékokat sem vársz tőle, nem?
- 2. *manó (interjú alany):* Már hogyan! Most a születésnapomra egy számítógépet várok.
- 1. *manó (alulírott):* Más óhajaid vannak?
- 2. *manó (interjú alany):* Pfff ! (a már várt kacaj)egy „gip”, egy mercedes, egy BMW, egy passat („hmmm... kihagytam valamit?”) egy... minden!
- 1. *manó (alulírott):* Alig várod, hogy valódi autót vezethess, hogy meglegyen a hajtási igazolványod.
- 2. *manó (interjú alany):* Pfff! (megelégedett sőt büszke kacaj). A könyvet elsőből venni fogom, már mindent tudok.
- 1. *manó (alulírott):* Mi támassza még alá hogy már nagyocská vagy?
- 2. *manó (interjú alany):* Híradót nézek és újságot olvasok.

- ▶
 - 1. *manó (alulírott):* Mit tudsz te meg a híradóból és az újságból?
 - 2. *manó (interjú alany):*Tegnap Cristi Tabără műsorát néztem, tudod, a csimpánzos dolog (csengő kacaj), nem akarják elfogadni azt, hogy az ember csimpánzból fejlődött. Hogy én ezen mennyit kacagtam!
 - 1. *manó (alulírott):* Szeretnél felnőtt korodban külföldön dolgozni?
 - 2. *manó (interjú alany):* Nem, nem szeretem az angolt, viszont külföldön több a munka lehetőség, Romániában tudod sok a baj, nicsenek munkahelyek.
 - 1. *manó (alulírott):* Térjünk derűsebb témára, van egy új beceneved, szerinted miért szólítalak így?
 - 2. *manó (interjú alany):* Szeretek dolgozni és kis növésű vagyok, csak egy centit nővök egy évben.
 - 1. *manó (alulírott):* Köszönöm az együttműködést, nincs több kérdésem.
 - 2. *manó (interjú alany):* Szívesen, ne felejtse el, hogy olvasok újságot és megígértem, hogy ez nem fog megjelenni.
- Magától érthető, hogy a beszélgetés mosolyt csalt az arcomra. A pszichológia egyedi és örök fortélyait alkalmazva (megézés és vélemény) értelmeztem az interjúalanytól kapott információkat. Az eredmény a következő:
- Manó = jövő
-
- 1. *Fej:* Az első és legfontosabb testrésze. Ha a jellemzéseim kívülről befelé hallad, az első megemlíthető tulajdonság a szépség. Magától érthető, hogy egy csajos, BMV-vel és medencével rendelkező egyed nem lehet csúnya. A fej belső felépítése ennél sokkal bonyolultabb, nagyszerű anyagi gondokkal küszködik, mint a medence karbantartása, benzín vásárlása és hasonlók, míg a fej többi részére egy igen fontos feladat hárul:informálódás. Hurrá! A jelennek sikerült, a jövő informált és nem szabad elfelejtsük, hogy az egyszerű, asztalos jövőjéről beszélünk. Mindez a gyermekkorig visszavezethető szokásnak köszönhető. A jelen, habár még csak kilenc éves, híradót néz és újságot olvas. Szereti mindezt, de sajnos nem ért hozzá, remélhetőleg ez megváltozik. Amikor a fej nem tőri a fejét ilyen problémákon, kikapcsolódik, talán zenét hallgat, pontosabban mit ? A jelen a román dance-et kedveli. A jövő emelt szintű kultúrájának lehetősége elvesztett egy szavazatot (az enyémet).
 - 2. *Has:* Egyetlen kitűzött célja van: tele legyen a bendő és mindezek ellenére csinos maradjon a „csajok” kedvéért. Ez megbecsülhető, mióta ember az ember, erre törekszik. Egyetlen veszély fenyeget csupán: a kapzsiság. A jelen bőkezűség jeleit mutatja, de a kocka még megfordulhat.
 - 3. *Kezek:* Majdnem olyan fontos tartozék, mint a fej. Egy hivatásos mester embernek kezügyességre van szüksége, a jelen biztató, büszkén vállalja, hogy mindehez ért. Veszélynek csak a fejből származó vírusok minősülnek:”Úgy sem látja a főnök”, ”ennyi pénzért nem érdemes dolgozni”, ”nehéz az élet, hagyjuk az egészséget”.
 - 4. *Lábak:* A jövő kifejezetten a földön jár, nem a fellegekben. Nicsenek eltűzött vágyai, nem álmodik nagy állásokról, külföldi utazásokról. Jó volna néha elszakadni ettől a kemény talajtól, szükségünk van álmokra, vágyakra, amelyek impulzusként hatnak ránk, nem szabad megragadjunk az érdektelenség nyálkás penészeiben.
- Az eredmény nem drasztikus. Akadnak még alkatrészek, amelyek helyettesítésre szorulnak, gondolatok, amelyeket korrigálni kell és nem elég félvállról megjegyezni „majd minden rendbejön”, ”nem az én felelősségem”, „fontosabb dolgokkal foglalkozom”. Féretéve a negatív kritikát, megjegyezném, hogy a jelen jól végzi dolgát.*

TIMEA EVELIN KÓS
„Bartók Béla” Elméleti Líceum Temesvár



Worthy hands burned by sun

„Bread was, is and will always be a vital need for humans from both the body and the soul's point of view.” These were the words which a monk, who lives at the „Izvorul lui Miron’ monastery, which is situated next to Românești village delivered to a bunch of teenagers. Hearing him, sincerely moving me, I decided to find out what does bread really mean for the villagers of Romanesti, a quiet little village where customs still represent a bond with God.

Walking the streets of the village, to fulfill my duty as a journalist I started from the fundamental law of Christianity, which we say every night. Having in mind the passage ‘give us our daily bread’, I tried to find the meaning of these words asking the locals what does this bread mean. I discovered that bread in given by God to share His activity with man. Being very puzzled by this answer I wanted to find a way in which God shares His activity with us, and to my surprise, the answer came again very prompt from my correspondent: ‘ Man spreads the seeds, God makes them spring and grow making it rain or sunny and giving fertile soil. Sometimes man helps the grain grow, God ripens the harvest, man ploughs it and makes flower, finally God’s hand is seen again as it gives bread the power to have the capacity in order to feed the human body.’

Still wanting to find out more opinions I continued my investigation. The subject was becoming more and more interesting and captivating.



- A villager confessed his point of view regarding bread with a slight shiver in his voice.
- On the one hand bread was seen as a sign of well-being, as its simple presence in one’s house brings calmness for we know we have food to put on the table.
- On the other hand the lack of bread indicates a feeling of disturbance and confusing state of being for poorness leads to a sick body, which can not reach the holy bread.
- Walking the streets of Românești and meditating on what I have just found out I saw an elderly woman and decided to ask her the same question. Naturally the answer was totally different from the other two.
- She considered bread a way, God left, for us humans to get closer one to each other. A very interesting opinion but I asked for an example that would illustrate what she had said.
- Being very open minded she explained that when you see a poor person, for example, and want to help him by giving him a loaf of bread you do both a good deed and get closer to that person keeping in mind the first law of the ten: ‘Love your neighbour as you love yourself.’
- Being very satisfied with the answers received I continued my search on another branch looking for information about the bread made in the village but also about its taste and quality.
- I started this quest by talking to the town’s baker and asking him some questions.
- He let me know that his little ‘business’ is a kind of civil service as people give him the grain from which he makes flower, owning a mill.
- Then I heard how that flower is kneaded very well together with salt, yeast (“a healthy part, as big as half your palm”) and hot water...how much it needs. The dough is let to rest for approximately two hours.
- Afterwards it’s laid on a ‘pleu’ in a ‘tast’ in which the fire has been burning for half an hour.
- These are the ingredients for indigenous bread, big and tasty bread that offers the eater – so it is said- a delightful blush in the cheeks...as beautiful as the sun burned hands of those who work in the grain fields.

OCTAVIA EMILIA MOISIL
„William Shakespeare” College Timișoara



A domboldali templom

„Kezdetben termte Isten az eget és a földet. A föld pedig kietlen és puszta vala, és setétség vala a mélység színén, és az Isten Leleke lebeg vala a vizek felett. És mondá Isten: „Legyen világosság...” és lőn világosság. És láttá Isten, hogy jó a világosság, és elválasztá Isten a világosságot a setétségtől. És nevezé a Isten a világosságot nappalnak, és a setétséget nevezé éjszakának; és lőn este és lőn reggel; első nap”.

- Igy kezdődött minden. Semmi se lett volna, ha ez az első nap nem történt volna így. Talán nem léteztek volna hegyek, virágok, vizek, állatok vagy emberek. De szerencsére minden rendjén történt, és így kialakult a Világmindenség és utána a Föld, amin élünk.
 - Valamikor akkor, vagy talán valamivel később, alakult ki Limán völgye, egy földi paradicsom. Itt mintha minden különleges. Úgy az állatok, mint a növények békében és szeretetben élnek.
 - Amióta emberi kéz alá került, ez a vidék nem változott sokat. De ami elkerülhetetlen, az elkerülhetetlen. A modernitás ide is behatolt, akármennyire is elrejtett lenne ez a hely. Mégis, Romîneștion, egy közeli dombon, található egy elbűvölő hely, mintha az Isten hátamögött. Nem igazán a megtestesült kellemesség; egy temető. Ebben a temetőben van egy templom, mely még inkább elrejtett, mint a hely ahol található.
 - Ez a templom a XIII. században épült Erdélyben, valahol a Maros völgyén, majd ideszállították. Ez a templom egy történelmi emlékmű, de sajnos nem használták ki ezt. A stílusnak és helyi adottságoknak köszönhetően, a templom felépítéséhez csak fát használtak (bükk) és megtalálható a tipikus facserép is. Mivel a Maros völgyéből származik, stílusban hasonlít az ottani templomokra, magassága körülbelül 35-40 m.
 - A templom belső falain található freskók fára készültek és a XIX. századból származnak. Ezek egyszerűek, falusi jellegűek, ezért nincs egy művészi vagy történelmi értékük. Fellelhető némi katolikus befolyás a szentek ábrázolásában és a szereplők elhelyezésében. Ezek Jézus szenvedését, különböző jeleneteket Mária és Jézus életéből és szenteket ábrázolnak. A freskók el vannak hanyagolva, mivel nem voltak soha restaurálva.A templomban nem található régi szentképek, értékes tárgyak, mivel ezeket múzeumba szállították még a '80-as években.
 - A templom még nem volt soha felújítva, ezért jelenlegi helyzete kritikus. A földcsuszamlások miatt a templom alapja tönkrement, ezért a fal alsó része megrohadt. A templom belső falait alkotó fa szintén rossz állapotban van.
 - E történelmi emlékmű felújítása egy fontos feladat a helyi közigazgatásnak. A község polgármestere megnyugtatóan optimista, mondván, hogy „megoldódik”, viszont anyagi támogatás még nem áll rendelkezésére, és szponzorok nem találhatóak. A falu lelkipásztora azt vallotta, hogy összegyűlt egy adott pénzösszeg, viszont az nem elég, mert a templom felújítása nem csak építésből, hanem restaurálásból is áll. Ő reménykedik abban, hogy a templom felújítására már ezen a nyáron sor kerül.
 - A templom alsó részét és a tetőzetet teljesen ki kéne cserélni, a falakat meg kéne erősíteni. A templom felújításában arra törekednek, hogy minél több eredeti tartozéka helyén maradjon.
 - Egy másik akadály a templom felújításában egy vagy több hivatásos építész találása, és ez olyan összeget feltételez, amelyet a község nem tud biztosítani.
 - Már több külföldi cég próbálta támogatni e történelmi emlékmű felújítását, de sajnos hamar lemondtak a helyiek komolytalan hozzáállása miatt.
- „Mikor pedig elvégeze Isten heted napon az ő munkáját, amelyet alkotott vala, megszűnék vala a hetedik napon minden munkájától, amelyet alkotott vala. És megáldá Isten a hetedik napot és megszentelé azt; mivel, hogy azon szűnt vala meg minden munkájától, melyet teremtve szerzett vala Isten. És az égnék és a földnek eredete mikor teremtettek.*
- CRISTINA ANA MARIA BARUȚA**
„Bartók Béla” Elméleti Líceum Temesvár